

Lââm – Petite Soeur

[Прослушайте аудио урок с дополнительными объяснениями](#)

Petite Sœur,
Je connais ta peine et ta
douleur,
Les places qu'elles prennent
dans ton cœur,
J'étais la même Petite Sœur,
Petite Sœur...

petite – маленькая; младшая
la sœur – сестра
je connais – я понимаю (*1 лицо ед. ч.*), **connaître** – знать, понимать
ta – твою, твоя
la peine – печаль
la douleur – боль
la place – место
elles – они (*ж. р. мн. ч.*)
prennent – занимают (*3 лицо мн. ч.*), **prendre** – брать, взять
dans – в
ton – твой
le cœur – сердце
j'étais – я была (*Imparfait 1 лицо ед. ч.*), **être** – есть, быть
la même – такая же

Je te vois regarder par la
fenêtre,
Comme si c'était moi,
Comme si j'étais dans ta tête,
Crois-moi, Petite Sœur, le
silence et le froid,
Je connais par coeur,
J'y suis passé avant toi!

te – тебя
je vois – я вижу (*1 лицо ед. ч.*), **voir** – видеть
regarder – смотреть
par – через, из
la fenêtre – окно
comme si – как если бы
c'était – это было (*Imparfait 3 лицо ед. ч.*), **être** – есть, быть
moi – я
la tête – голова
crois-moi – поверь мне (*Impératif 2 лицо ед. ч.*), **croire** – верить
le silence – тишина
le froid – холод
je connais par coeur – я знаю наизусть (*1 лицо ед. ч.*), **connaître par coeur** – знать наизусть
y – там, туда
je suis passé – я прошла, пережила (*Passé composé 1 лицо ед. ч.*)
passer – проходить, переживать, проводить
avant toi – до тебя

Je te vois attendre, attendre
Que tourne ta chance,
Là je tends dans l'indifférence,
hey!
Tu refais la liste de ce qu'il ne
va pas,
Tout n'est pas si triste,
Tu te dis c'est déjà ça!

attendre - ждать, ожидать
que - что
tourne - поворачивается (3 лицо ед. ч.), **tourner** - поворачиваться
la chance - удача; счастье, везение
j'ai de la chance — мне везёт
là - там
je tends - я впадаю (1 лицо ед. ч.), **tendre dans** - впадать в (разговорная форма)
indifférence - безразличие (ж. род - артикль **la**)
je tends dans l'indifférence - я впадаю в безразличие, я отстраняюсь, мне все равно (сленг бедных кварталов, разговорное выражение)
tu - ты
refais - снова сделала (2 лицо, ед. ч.), **refaire** - делать заново; снова сделать; снова начинать
la liste - список, перечень
de ce que - того что
il ne va pas - не получается
triste - грустный, печальный
tout n'est pas si triste - все не так уж грустно
tu te dis - ты себе говоришь (2 лицо, ед. ч.), **dire** - говорить
c'est - это есть (3 лицо ед. ч.), **être** - есть, быть
déjà - уже
ça - это; «да!», уж точно» (разговорная форма)

Petite Sœur,
Je connais ta peine et ta
douleur,
Parce que j'avais la même dans
mon cœur,
C'est toi et moi, Petite Sœur,
toi et moi,
Petite Sœur...

parce que - потому что
j'avais - я имела (*Imparfait* 1 лицо ед. ч.), **avoir** - иметь

Petite Sœur,
Je sais comme ça brûle, à
l'intérieur,
J'ai eu le temps d'apprendre de
mes erreurs,
C'est toi et moi, Petite Sœur,
toi et moi,
Petite Sœur...

je sais - я знаю (1 лицо ед. ч.), **savoir** - знать
comme - как
ça brûle — жжётся (3 лицо, ед. ч.), **brûler** - обжигать, жечь
à l'intérieur - внутри
j'ai eu le temps - у меня было время (*Passé composé* 1 лицо ед. ч.),
avoir - иметь
apprendre - учить (-ся)
erreur - ошибка (ж. род - артикль **la**)
apprendre de ses erreurs - учиться на своих ошибках

Petite, essuies les larmes sur ta joue,
La vie est ainsi!
Parfois on prends des coups,
Mais on se relève, plus forte et plus fière,
On s'accroche à ses rêves
Et on passe les frontières...

essuie – вытри (*Impératif 2 лицо, ед. ч.*), **essuyer** – вытирать
la larme – слеза
la joue – щека
ainsi – таков(-а), **La vie est ainsi!** – Такова жизнь!
parfois – иногда
on prends des coups – мы получаем удары (*3 лицо, ед. ч.*), **prendre des coups** – быть избитым
on se relève – мы становимся на ноги (*3 лицо, ед. ч.*), **se relever** – подниматься, стать на ноги
plus – более
forte – сильная, **fort** – сильный
fière – гордая; отважная, бравая (*разг. форма*), **fier** – гордый
on s'accroche à – цепляемся за (*3 лицо, ед. ч.*), **s'accrocher à** – цепляться за
le rêve – мечта
la frontière – граница
passer les frontières – преодолевать границы

Petite Soeur,
Je connais ta peine et ta douleur,
Parce que j'avais la même dans mon cœur,
C'est toi et moi, Petite Soeur,
toi et moi,
Petite Soeur...

petite – маленькая; младшая
la sœur – сестра
je connais – я понимаю (*1 лицо ед. ч.*), **connaître** – знать, понимать
ta – твою, твоя
la peine – печаль
la douleur – боль
parce que – потому что
j'avais – я имела (*Imparfait 1 лицо ед. ч.*), **voir** – иметь

Essuie tes larmes!
Pleurer! Ca sert à quoi?
La vie est ainsi ! Un jour, ça passera,
Passent les peines d'Amour,
Celles qui font douter de Soi,
Les mots, les discours...
Tout ça s'effacera!

pleurer – плакать
Ca sert à quoi? – Для чего (зачем) это нужно?
un jour – однажды
ça passera – это пройдет (*Futur simple 3 лицо, ед. ч.*), **passer** – проходить
passent – проходят (*3 лицо, мн. ч.*), **passer** – проходить
les peines d'Amour – муки любви
celles qui – те кто (*ж. р. мн. ч.*)
douter de Soi – сомневаться в себе
font douter de Soi – заставляют сомневаться в себе (*3 лицо мн. ч.*),
faire douter de – заставлять сомневаться в ...
le mot – слово
le discours – речь; выступление; рассуждение
tout ça s'effacera – все это сотрется (*Futur simple 3 лицо, ед. ч.*),
s'effacer – отходить на второй план; стираться

Petite Sœur,
Je connais ta peine et ta
douleur,
Parce que j'avais la même dans
mon cœur,
C'est toi et moi, Petite Sœur,
toi et moi,
Petite Sœur...

petite - маленькая; младшая
la sœur - сестра
je connais - я понимаю (1 лицо ед. ч.), **connaître** - знать, понимать
ta - твою, твоя
la peine - печаль
la douleur - боль
parce que - потому что
j'avais - я имела (*Imparfait 1 лицо ед. ч.*), **avoir** - иметь

Petite Sœur,
Je sais comme ça brûle, à
l'intérieur,
J'ai eu le temps d'apprendre de
mes erreurs,
C'est toi et moi, Petite Sœur,
toi et moi,
Petite Sœur...

je sais - я знаю (1 лицо ед. ч.), **savoir** - знать
comme - как
ça brûle - жжётся (3 лицо, ед. ч.), **brûler** - обжигать, жечь
à l'intérieur - внутри
j'ai eu le temps - у меня было время (*Passé composé 1 лицо ед. ч.*),
avoir - иметь
apprendre - учить(-ся)
erreur - ошибка (ж. род - артикль **la**)
apprendre de ses erreurs - учиться на своих ошибках